
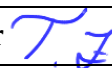




KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEÇA KOSOVA

MEMORANDUM

To:	<i>A Panel of the Court of Appeals Chamber</i> Judge Michèle Picard, Presiding Judge Judge Kai Ambos Judge Nina Jørgensen Mr Jack Smith, Specialist Prosecutor Mr Jonathan Rees, Specialist Counsel for Hysni Gucati Mr Toby Cadman, Specialist Counsel for Nasim Haradinaj
CC:	Dr Fidelma Donlon, Registrar Head, Judicial Services Division Head, Language Services Unit
Through:	Head of Court Management Unit 
From:	Court Officer 
File number:	KSC-BC-2020-07 & KSC-CA-2022-01
File name:	<i>The Specialist Prosecutor v. Hysni Gucati and Nasim Haradinaj</i>
Date:	11 August 2022
Classification:	PUBLIC
Subject:	Translation of the Trial Judgement into Albanian language

On 18 May 2022, the Trial Panel II issued the Trial Judgement in English language, bearing filing number: F00611.¹

The Registry has completed the following versions of the translations into the Albanian language:

- On 20 June 2022: the first version of the unrevised Albanian translation of the Trial Judgement without footnotes was filed as F00611sqi1²;

¹ F00611, Trial Judgement, (Confidential) and F611RED, Public Redacted Version of the Trial Judgment, (Public), dated, 18 May 2022.

² F00611sqi1, Aktgjykim - Unrevised translation without footnotes filed on 20 June 2022 (Confidential).



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEÇA KOSOVA

- On 27 June 2022: the second unrevised Albanian translation with footnotes, was filed as F00611sqi2³;
- On 10 August 2022: the official and complete Albanian translation of the Trial Judgement was filed as F00611sqi⁴ and
- On 11 August 2022: the official Albanian translation of the Public Redacted Version of the Trial Judgment was filed as F611/RED/sqi.⁵

Furthermore, today the Registry has also filed a new version of the Albanian translation with track changes which is a 'compared version' between the second unrevised and final version bearing filing number: F00611sqi3.⁶

³ F00611sqi2, Aktgjykim - Unrevised translation with footnotes, 27 June 2022 (Confidential).

⁴ F00611sqi, Aktgjykim, 10 August 2022 (Confidential).

⁵ F00611RED, Version i Redaktuar Publik i Aktgjykimit, 11 August 2022 (Public).

⁶ F00611sqi3, Aktgjykim – with track changes, 11 August 2022 (Confidential).